

Descripción General del Conjunto de Herramientas para la Optimización  
de los Programas de Transferencias de Efectivo para la Protección  
contra la Violencia de Género: Incorporación de las Consideraciones de  
VG en los PTE y Utilización de las Transferencias de Efectivo en  
Respuesta a la VG



## Contexto

De 2016 a 2018, la Comisión de Mujeres Refugiadas (WRC) emprendió un proyecto para desarrollar la capacidad que los actores humanitarios tienen para integrar la protección en los programas de transferencias de efectivo (PTE) y para utilizar los PTE para los resultados de protección, específicamente la protección contra la violencia de género (VG). El proyecto, "Optimización de los Programas de Transferencias de Efectivo para Mejorar la Protección contra la Violencia de Género", fue financiado por la Oficina de Población, Refugiados y Migraciones (BPRM) del Departamento de Estado de los EE. UU. La WRC participó en asociaciones clave para desarrollar y probar directrices y herramientas (consulte la sección sobre socios al final de este documento para conocer en detalle los roles y reconocimientos). Las directrices y las herramientas se desarrollaron en estrecha colaboración con el Comité Internacional de Rescate (IRC) y Mercy Corps. Las pruebas piloto se realizaron en tres entornos de emergencia con cuatro socios implementadores: en Somalia con African Development Solutions (Adeso); en Jordania con Mercy Corps y el IRC; y en Níger con Save the Children. Los recursos de campo han sido revisados en base a las lecciones aprendidas. Este conjunto de herramientas respalda a los profesionales de transferencias de efectivo y VG para garantizar la protección contra la VG para las poblaciones afectadas por crisis y conflictos.

## Introducción

Los esfuerzos para prevenir y responder a la VG deben ser una prioridad para todos los actores en todas las operaciones de respuesta humanitaria desde el principio. Al incorporar las consideraciones de la VG en los PTE a lo largo del ciclo del programa y al utilizar las transferencias de efectivo dentro de los servicios de gestión de casos de la VG, la transferencia de efectivo se puede optimizar como una herramienta para mejorar la protección de las poblaciones afectadas por las crisis y los conflictos y para mitigar los riesgos de violencia recurrente, para impulsar la recuperación y para promover la resiliencia.

¿Cómo se pueden incorporar las consideraciones de VG dentro de los PTE?

Las transferencias de efectivo en sí mismas no son intrínsecamente riesgosas, sino que simplemente diseñar un PTE sin evaluar las dinámicas de género, sin sopesar los riesgos potenciales de VG y los beneficios de protección asociados con la introducción de transferencias de efectivo, así como garantizar mecanismos de mitigación, pueden tener consecuencias negativas imprevistas. Los implementadores de programas de transferencias de efectivo deben tomar medidas para incorporar las consideraciones de VG dentro de los PTE para obtener transferencias de efectivo desde el principio. Estas medidas incluyen: realizar evaluaciones integrales y participativas de los riesgos de protección desglosados por subpoblación; adaptar los diseños de programas para diferentes subpoblaciones; llevar a cabo un control de protección contundente; y modificar el diseño y la implementación del programa según sea necesario. Esta última medida puede requerir el ajuste de los mecanismos de entrega empleados, el monto, la duración y la frecuencia de las transferencias de efectivo, los mecanismos de mitigación implementados o las actividades y servicios complementarios combinados con las transferencias de efectivo. Al incorporar las consideraciones de VG en los PTE a lo largo del ciclo del programa y trabajar estrechamente con los actores de VG, es posible garantizar que los riesgos no se transfieran a los beneficiarios que no están preparados para enfrentarlos y que se maximizan los beneficios de protección de las transferencias de efectivo.

## ¿Cómo se puede utilizar la transferencia de efectivo en respuesta a la VG?

La transferencia de efectivo puede ser un componente clave de los servicios de gestión de casos de VG centrados en el sobreviviente en entornos humanitarios. En situaciones en las que los servicios básicos de respuesta a la VG (servicios legales o de salud) tienen costos asociados y no están disponibles de forma gratuita, las transferencias de efectivo pueden facilitar el acceso. Cuando los clientes de la gestión de casos de VG (es decir, los sobrevivientes de VG) no pueden acceder a los servicios debido a que poseen recursos financieros limitados, la transferencia de efectivo puede ayudar a su recuperación y a garantizar su seguridad. La transferencia de efectivo puede salvar vidas; por ejemplo, puede ayudar a un sobreviviente a cubrir los costos asociados con la huida de una relación abusiva, como la renta, el alojamiento temporal, el transporte, la comida, la ropa, etc. La flexibilidad de las transferencias de efectivo también permite una respuesta oportuna para satisfacer las necesidades urgentes. Para garantizar que las remisiones para recibir transferencias de efectivo se adapten adecuadamente a las necesidades de protección de los clientes y que la introducción de las transferencias de efectivo minimice futuras exposiciones a peligros, la transferencia de efectivo debe adaptarse a las necesidades del cliente y supervisarse de cerca a través de un proceso de gestión de casos de VG. La coordinación entre los implementadores de programas de transferencias de efectivo y los actores de VG en todos los niveles es esencial para desarrollar las capacidades correctas y desarrollar sistemas y procedimientos que satisfagan de manera eficaz las necesidades específicas de las diversas poblaciones, incluidas las poblaciones más marginadas, las mujeres y las adolescentes, las personas LGBTI y las personas con discapacidades (PWD), mientras se preserva la confidencialidad y la seguridad.<sup>i</sup>

### Acerca de este Conjunto de Herramientas

Las [Directrices sobre Protección en Transferencias de Efectivo](#) y la [Herramienta de Análisis de Riesgos y Beneficios](#) ayudan a las personas encargadas las transferencias de efectivo y protección a analizar el riesgo de protección específico del contexto y el beneficio para comunicar el análisis de respuesta. Este conjunto de herramientas ayuda a las personas encargadas de las transferencias de efectivo a recopilar la información de protección circunstancial necesaria sobre los riesgos que corren las poblaciones afectadas con una perspectiva centrada en la edad, género y diversidad (AGD), identificando mecanismos de autoprotección basados en la comunidad y preparando un sistema de supervisión que se basa en los riesgos de protección identificados.

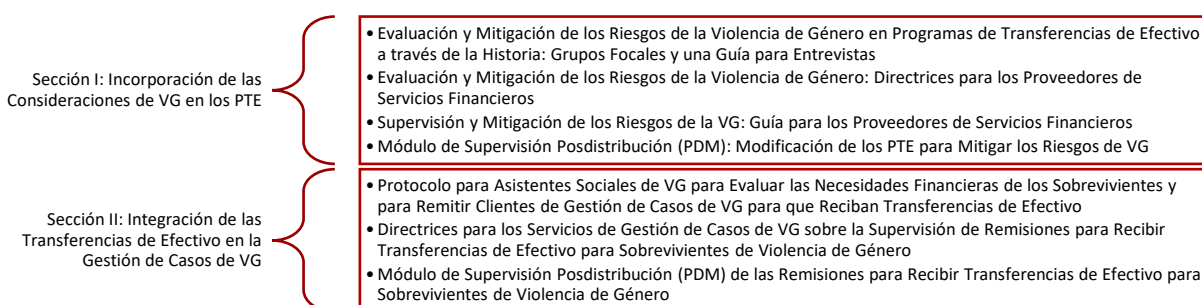
Todas las herramientas en este conjunto de herramientas están diseñadas para adaptarse al contexto y son modulares para que los implementadores de programas de transferencias de efectivo y los actores de VG puedan trabajar juntos para reducir la disparidad en la práctica actual. Estas herramientas se basan en y deben utilizarse con las directrices de mejores prácticas existentes sobre las transferencias de efectivo y la VG.<sup>ii</sup>

Este conjunto de herramientas tiene dos secciones.

La **Sección I** de este conjunto de herramientas está diseñada para fomentar la cooperación entre las personas encargadas de las transferencias de efectivo, los especialistas en VG y el personal de Supervisión, Evaluación, Rendición de Cuentas y Aprendizaje (MEAL) para incorporar las consideraciones de VG dentro de los PTE con resultados sectoriales o multisectoriales para mitigar los riesgos y mejorar la protección. Al implementar las directrices y las herramientas proporcionadas en esta sección, los implementadores de programas de transferencias de efectivo en entornos humanitarios pueden evaluar

los riesgos potenciales asociados con los PTE, mitigar los riesgos mediante el diseño de programas de protección y los enfoques de implementación, y supervisar continuamente los riesgos que surjan para comunicar las modificaciones que son necesarias para un programa más seguro e inclusivo.

La **Sección II** de este conjunto de herramientas está diseñada para especialistas en VG que participan en servicios de gestión de casos de VG con el asesoramiento de las personas encargadas de las transferencias de efectivo y el personal de MEAL. Esta sección permite a los actores de VG en entornos humanitarios evaluar las necesidades de transferencias de efectivo de los sobrevivientes de VG, proporcionar remisiones a proveedores de servicios financieros, adaptar el componente de transferencia de efectivo dentro de los servicios de gestión de casos de VG para maximizar los beneficios de protección y minimizar los riesgos, y supervisar la seguridad y los resultados. Para optimizar esta sección del conjunto de herramientas, todas las herramientas deben utilizarse en colaboración con los implementadores de programas de transferencias de efectivo.



Este conjunto de herramientas utiliza términos relacionados con la Transferencia de Efectivo y la VG en entornos humanitarios. Para obtener un glosario de términos relacionados con la Transferencia de Efectivo, consulte el [Glosario de Programas de Transferencias de Efectivo de Cash Learning Partnership](#). Para conocer los términos clave relacionados con la gestión de casos de VG, consulte las [Directrices sobre Gestión de Casos entre Organismos, Sección VII: Glosario](#).

### Hacer un Balance de la Práctica Actual

WRC realizó entrevistas con más de 40 expertos en transferencias de efectivo, género y VG a través de 20 organismos humanitarios para comprender la práctica actual con respecto a la integración de las consideraciones de VG en los PTE, así como la integración de transferencias de efectivo en el programa contra la VG. A continuación, se encuentran los resultados clave de estas entrevistas.<sup>iii</sup>

La integración de transferencias de efectivo y la prevención y respuesta de la VG es la próxima frontera. Los recursos publicados recientemente y los esfuerzos de institucionalización relacionados se han centrado en la protección de los PTE en toda su magnitud. Las transferencias de efectivo y la VG aún no se han abordado ampliamente y son parte de la siguiente meta.<sup>iv</sup>

Los implementadores de programas de transferencias de efectivo y los actores de VG están aislados. Los actores en ambos sectores se sienten inseguros acerca de sus funciones y responsabilidades mutuas y carecen de una visión unificada cuando se trata de integrar la transferencia de efectivo y la VG. Si bien existe una preocupación general por abordar la VG a través de los PTE, la preocupación es más fuerte con respecto al uso de las transferencias de efectivo para atender las necesidades de los sobrevivientes

que con la incorporación de estrategias de mitigación de VG dentro de los PTE. Las comunidades de práctica a menudo son aisladas por sus organismos de coordinación sectorial. Dentro de las organizaciones que brindan apoyo mediante los PTE y programas de VG, existe una interacción limitada entre los expertos en transferencias de efectivo y los de VG debido a la estructura organizativa y la cultura. Muchos implementadores de programas de transferencias de efectivo y actores de VG carecen de una comprensión básica del dominio y la metodología del otro.

Existe una preocupación al momento de utilizar la transferencia de efectivo para la protección contra la violencia de género. Las actitudes prevalecientes entre algunos donantes, el liderazgo de las organizaciones operativas y los profesionales sobre el uso de la transferencia de efectivo para los resultados de protección, y en particular para la protección contra la VG, impiden que los implementadores de programas de transferencias de efectivo y los actores de VG trabajen juntos para desarrollar la evidencia y las habilidades necesarias para progresar. Es un argumento como el de "el huevo o la gallina": si los implementadores de programas de transferencias de efectivo y los actores de VG no comienzan a explorar juntos los problemas mutuos, no podrán construir la base de pruebas y las habilidades necesarias para progresar. La indecisión a la hora de realizar investigaciones de acción e implementar proyectos pilotos de protección se justifica con que "no le hace daño a nadie", cuando, en realidad, el hecho de no abordar los motores económicos y los factores de VG con transferencias de efectivo cuando se necesita, puede ser perjudicial.

Todavía tenemos tiempo para romper el mito. La promoción puede jugar un papel importante para contrarrestar las nociones que sostienen los donantes y los profesionales de que la transferencia de efectivo es arriesgada. Si bien la transferencia de efectivo en sí no es intrínsecamente riesgosa, el hecho de que no se obtengan transferencias de efectivo desde el principio puede tener consecuencias imprevistas. La supervisión regular y coordinada de los resultados sectoriales o multisectoriales de los PTE, así como la supervisión de los efectos que producen las remisiones para recibir transferencias de efectivo en los sobrevivientes de VG asegurará que, en primer lugar, los riesgos no se transfieran a los beneficiarios que no están preparados para afrontarlos y, en segundo lugar, que se proporcionan beneficios de protección de la transferencia de efectivo.<sup>v</sup>

Todavía quedan desafíos. Estos incluyen:

- **Financiamiento de los donantes:** los límites de financiamiento resultan en una duración insuficiente de los proyectos para abordar la VG dado el tiempo que se necesita para generar confianza en las comunidades. Del mismo modo, asegurar la recuperación de los sobrevivientes de VG lleva tiempo y requiere un enfoque holístico;
- **Recursos humanos:** el personal de transferencias de efectivo y el personal de VG a menudo tienen poco conocimiento del trabajo y el propósito de cada uno; la rotación del personal hace que las personas se capaciten y luego se vayan y contribuye a que se dependa de los consultores; y, en general, hay una dotación de personal insuficiente para abordar los casos de transferencia de efectivo y de VG;
- **Práctica deficiente:** no existe un análisis de género o este es deficiente; no existe un análisis de protección o este es deficiente; y cuando se llevan a cabo los análisis de género y protección, no se pueden exponer para comunicar y adaptar el diseño del programa.

Si bien hay una escasez de evidencia sobre la integración de transferencias de efectivo y VG, existe una programación incipiente y una buena práctica. Estas incluyen, entre otras:<sup>vi</sup>

- La adhesión a un enfoque AGD significativo y participativo a lo largo del ciclo del programa;

- Coordinación entre los equipos y/o grupos de trabajo de transferencia de efectivo, protección y VG para armonizar las herramientas de evaluación, así como para difundir hallazgos y recomendaciones;
- Evaluar los mercados de protección al realizar evaluaciones de mercado;
- Evaluar los riesgos de VG asociados con la introducción de transferencias de efectivo por separado de otras evaluaciones de protección (por ejemplo, protección infantil relacionada con la transferencia de efectivo);
- Llevar a cabo evaluaciones exhaustivas de género y VG, que deben ser realizadas por especialistas en género y VG;
- Asegurarse que el género y la VG se integren en las evaluaciones rápidas del mercado y relacionadas con las transferencias de efectivo realizadas en los primeros días y semanas después de una emergencia, seguida de la integración del género y la VG como parte de una respuesta integral cuando se dispone de tiempo y recursos;
- Diversificación de los mecanismos de entrega para satisfacer necesidades específicas;
- Establecer mecanismos diversos y anónimos de comunicación y/o proporción de comentarios para que haya una inclusión significativa;
- Desarrollar procedimientos operativos estándar (SOP) a nivel país sobre cómo remitir a los sobrevivientes que expresan ser víctimas de VG a los implementadores de programas de transferencias de efectivo para recibir los servicios de gestión de casos de VG y sobre cómo proporcionar remisiones para recibir transferencias de efectivo para los clientes de VG;
- Capacitar al personal de transferencias de efectivo sobre los aspectos básicos de la prevención y respuesta a la VG y en el contexto local de la VG, su responsabilidad a la hora de proporcionar remisiones a los servicios de gestión de casos de VG, y cómo dirigirse a los sobrevivientes de VG;
- Capacitar al personal de VG en los conceptos básicos de los PTE y cómo proporcionar remisiones para recibir transferencias de efectivo para los sobrevivientes de VG a través de un enfoque de gestión de casos de VG;
- Capacitar al personal de VG y de transferencias de efectivo en preparación para la distribución de transferencias de efectivo, de modo que el personal de VG pueda identificar brechas y negligencias a la hora de garantizar la protección; el personal de VG puede observar las distribuciones de transferencias de efectivo a medida que ocurren para resaltar problemas y modificar los enfoques y la planificación según sea necesario;
- Involucrar a los expertos en VG para que analicen los resultados de la evaluación de los riesgos de VG y los resultados de la supervisión de la protección para garantizar que los resultados se conviertan en acciones apropiadas;
- En lugar de establecer un número arbitrario de mujeres y hombres (lo que potencialmente podría poner en riesgo a las mujeres) al preguntar en los hogares a quiénes debería orientarse la ayuda, brinde educación que tenga en cuenta las diferencias culturales e involucre a los hombres en una orientación equitativa; de igual forma, registre a cada esposa dentro de un hogar polígamo como un receptor único;
- Diseñar e implementar el programa de transferencias de efectivo y más (por ejemplo, combinar transferencia de efectivo con apoyo psicosocial, gestión de casos y medios de subsistencia);
- Despersonalización de la supervisión posdistribución (PDM) para que los encuestados se sientan más cómodos al informar problemas de protección, incluida la VG;
- Revise las matrices de análisis de protección y de riesgo semanalmente (por ejemplo, durante las reuniones de personal) y actualícelas según sea necesario para garantizar un análisis y mitigación de riesgos continuo.



Se necesitan recursos prácticos de campo y promoción. Existe una demanda crítica de recursos de campo disponibles en el mercado que pueden adaptarse al contexto (incluidas las herramientas de evaluación y PDM, estudios de casos, promoción multimedia y materiales de capacitación) para poner en práctica el análisis de riesgos y beneficios de protección, específicamente en relación con la VG. Este proyecto, sus asociaciones y el conjunto de herramientas resultante, ha comenzado a abordar estas necesidades. Los esfuerzos futuros deben incluir: desarrollar planes de estudio para el desarrollo de la capacidad de los implementadores de programas de transferencias de efectivo y los actores de VG para que aprendan el dominio y la metodología de cada uno, así como también cómo integrar la transferencia de efectivo y la VG; desarrollar directrices que permitan la preparación de los implementadores de programas de transferencias de efectivo y actores de VG para asociarse para integrar la transferencia de efectivo y la VG en entornos humanitarios; y crear un protocolo para que los implementadores de programas de transferencias de efectivo brinden remisiones para los sobrevivientes de VG.

### Llamadas a la Acción

#### Implementadores de programas de transferencias de efectivo

- Evalúan y supervisan los riesgos de VG asociados con la introducción de las transferencias de efectivo y mitigan estos riesgos con el diseño del programa de protección. Adaptan el programa durante la fase de implementación para garantizar la seguridad y la inclusión.
- Se ponen en contacto con los actores de VG y colaboran con ellos a nivel de campo para integrar las consideraciones de VG en los PTE a lo largo del ciclo del programa, también integran las transferencias de efectivo en los servicios de gestión de casos de VG para satisfacer de mejor manera las necesidades de protección de los clientes.

#### Profesionales de VG

- Establecen remisiones intersectoriales integrales, teniendo en cuenta que los implementadores de programas de transferencias de efectivo son tan importantes como la salud u otros socios de remisión.
- Se ponen en contacto con implementadores de programas de transferencias de efectivo y establecen asociaciones para integrar las transferencias de efectivo en los servicios de gestión de casos de VG para satisfacer de mejor manera las necesidades de protección de los clientes. La integración de las transferencias de efectivo en la programación de VG puede requerir la coordinación con una variedad de actores para proporcionar acceso sin interrupciones a los clientes para los cuales se ha identificado que la transferencia de efectivo es un elemento clave en su plan de acción.
- Colaboran con los implementadores de programas de transferencias de efectivo para garantizar la integración de la VG en los PTE a lo largo del ciclo del programa.

#### Donantes

- Se necesitan recursos para seguir investigando y ampliar la integración de las transferencias de efectivo en el programa de VG. Los flujos de fondos dedicados ayudarán a seguir adelante.
- El uso de las transferencias de efectivo dentro de la respuesta a la VG tiene parámetros únicos y requiere horizontes de proyectos a largo plazo para garantizar que los sobrevivientes de la VG tengan acceso a un apoyo personalizado y puedan independizarse de forma segura de los servicios de gestión de casos de VG. También se necesitan recursos para cubrir los costos iniciales, personal adicional, desarrollo de capacidades e institucionalización.

## Socios

Este cuerpo de trabajo ha sido ejecutado a través de varias asociaciones. Todos los socios agradecen a las comunidades afectadas que participaron en las actividades de campo.

**La Comisión de Mujeres Refugiadas** (Women's Refugee Commission—WRC) trabaja para mejorar las vidas y proteger los derechos de las mujeres, niños y jóvenes desplazados por conflictos y crisis. La WRC investiga sus necesidades, identifica soluciones y aboga por programas y políticas para fortalecer su resiliencia e impulsar el cambio en la práctica humanitaria. La WRC fue la agencia líder en este proyecto y coordinó las diversas asociaciones dedicadas a desarrollar recursos de campo y probar estos recursos. La WRC realizó una investigación primaria y secundaria para hacer un balance de la práctica actual con respecto a la integración de las transferencias de efectivo y la VG en entornos humanitarios y desarrolló la Sección I del conjunto de herramientas. La WRC revisó las herramientas de la Sección I basándose en las lecciones aprendidas durante la prueba piloto, así como en los comentarios de los socios del proyecto y las partes interesadas de transferencias de efectivo y VG para mejorar la utilidad y la funcionalidad de las herramientas. Tenzin Manell dirigió este proyecto para WRC y Nadine El-Nabli, Anna Myers, Dale Buscher, Omar J. Robles, Emma Pearce, Boram Lee, Kathryn Paik y Jennifer Rosenberg realizaron importantes contribuciones. Para obtener más información sobre el trabajo de la WRC, visite: <https://www.womensrefugeecommission.org/>.<sup>vii</sup>

**El Comité Internacional de Rescate** (International Rescue Committee—IRC) es una organización no gubernamental (NGO) internacional de ayuda humanitaria, socorro y desarrollo. La misión del IRC es proporcionar asistencia humanitaria, seguridad, atención médica y otro tipo de apoyo a los refugiados que viven en condiciones extremadamente duras. El IRC también brinda apoyo a las comunidades vulnerables que acogen a los refugiados. Para obtener más información sobre el trabajo del IRC, visite: <https://www.rescue.org/>.

En los últimos años, el IRC ha liderado un trabajo fundamental para integrar las transferencias de efectivo en la gestión de casos de VG en su respuesta en Jordania a través de la colaboración entre sus equipos de Protección y Empoderamiento de las Mujeres (WPE) y Recuperación Económica y Desarrollo (ERD). Con el apoyo de BPRM, el IRC desarrolló procedimientos de elegibilidad para evaluar las necesidades de transferencias de efectivo de los sobrevivientes de VG y realizar remisiones, a saber, el Protocolo WPE para Remisiones a ERD/Transferencia de Efectivo. Este protocolo, que ha sido revisado y ampliado para un uso más general en las poblaciones de interés en entornos humanitarios en asociación con la WRC y Mercy Corps, aparece en la Sección II del conjunto de herramientas junto con una herramienta de PDM desarrollada conjuntamente. A través de la asociación independiente de IRC con Mercy Corps para fortalecer la integración de la programación de transferencias de efectivo y VG en Jordania y, en especial, para fortalecer las vías de remisión, las herramientas de la Sección II se probaron sobre el terreno de manera integrada con la prueba piloto de la Sección I dirigida por Mercy Corps. Anna Rita Ronzoni dirigió este proyecto para IRC y Melanie Megevand, Sawsan Issa, Meghan O'Conner, Nathalie Strigin, Neetu Mahil, Simon Fuchs y Marie-France Guimond realizaron importantes contribuciones.

**Mercy Corps** es una organización internacional de ayuda y desarrollo que trabaja en más de 40 países del mundo, ayudando a las personas a construir comunidades seguras, productivas y justas. Mercy Corps apoya a las comunidades para ejecutar programas de recuperación e impulsar la resiliencia mediante la promoción de un cambio sostenible a través de iniciativas dirigidas por la comunidad y el mercado. Mercy Corps se centra en las necesidades humanitarias mientras realiza la transición hacia soluciones a más largo plazo. Para obtener más información sobre el trabajo de Mercy Corps, visite: <https://www.mercycorps.org/>.



Mercy Corps desempeñó un papel clave en el desarrollo de las herramientas de la Sección I y la Sección II al recurrir a la práctica global de Mercy Corps, incluido el incipiente proyecto de integración para respaldar las necesidades urgentes de los sobrevivientes de violencia de género a través de los PTE en la República Centroafricana. Mercy Corps fue un socio implementador para realizar pruebas piloto de las herramientas de la Sección I sobre la integración de las consideraciones de VG en los PTE en Jordania. A través de la asociación independiente de Mercy Corps con el IRC para fortalecer la integración de los programas de transferencias de efectivo y VG en Jordania y, en especial, para fortalecer las vías de remisión, las herramientas de la Sección I se probaron sobre el terreno de manera integrada con la prueba piloto de las herramientas de la Sección II dirigida por el IRC. Mohie Al-Wahsh dirigió este proyecto para Mercy Corps y Kevin McNulty, Sara Momani, Tala Momani, Farah Qadourah, Alexa Swift, Vaidehi Krishnan, Rebecca Vo, Ulrike Julia Wendt y Dana Benasuly realizaron importantes contribuciones.

**African Development Solutions** (Adeso) es una NGO africana humanitaria y de desarrollo que trabaja en la base de las comunidades para crear entornos en los que los africanos puedan prosperar. Adeso trabaja junto con las comunidades africanas para co-crear una nueva historia para África, un futuro que esté moldeado por sus valores, impulsado por su propio ingenio y construido sobre sus capacidades. Para obtener más información sobre el trabajo de Adeso, visite: <http://adesoafrica.org/>.

Adeso fue un socio implementador para realizar las pruebas piloto de las herramientas de la Sección I sobre la integración de las consideraciones de VG dentro de los PTE en Somalia. Deqa Saleh dirigió este proyecto para Adeso, y Charles Maumo, Noor Abdi Maalim, Hassan Dubat, Fatuma Ramadan, Kowthar Shaffat y Abdikareem Ahmed Ali realizaron importantes contribuciones.

**Save the Children International** trabaja para lograr un mundo en el que cada niño obtenga el derecho a la supervivencia, la protección, el desarrollo y la participación. Su misión consiste en estimular el logro de avances en la forma en que el mundo trata a los niños y conseguir cambios inmediatos y duraderos en sus vidas. Para obtener más información sobre el trabajo de Save the Children, visite: <https://www.savethechildren.net/>.

Save the Children fue un socio implementador para realizar las pruebas piloto de las herramientas de la Sección I sobre la integración de las consideraciones de VG en los PTE en Níger. Beverly Roberts Reite dirigió este proyecto para Save the Children y el equipo de la Oficina de Campo de Zinder, el equipo Humanitario, Habsatou Sayanou, Ado Tome, Tidjani Diarra, Abdou Harouna, Nina Gora, José Manegabe y Judith Amar realizaron importantes contribuciones.

La misión de la **Oficina de Población, Refugiados y Migración** del Departamento de Estado de los EE. UU. es brindar protección, aliviar el sufrimiento y resolver la difícil situación de las personas perseguidas y desarraigadas en todo el mundo en nombre del pueblo estadounidense al proporcionar asistencia para la subsistencia, trabajar con sistemas multilaterales para crear asociaciones globales, promover las mejores prácticas en la respuesta humanitaria y garantizar que los principios humanitarios se integren completamente en la política de seguridad nacional y exterior de los EE. UU.

BPRM ha financiado generosamente este proyecto y los recursos resultantes.

#### **Recursos adicionales**

Hay [tres estudios de caso](#) disponibles que se centran en probar las herramientas dentro de este conjunto de herramientas para incorporar las consideraciones de VG dentro de los PTE, así como para

integrar la transferencia de efectivo dentro de la gestión de casos de VG para optimizar los PTE para una mejor protección contra la VG.

La Comisión de Mujeres Refugiadas también ha producido [un video](#) para desmitificar las funciones y responsabilidades respectivas de las personas encargadas de las transferencias de efectivo y los profesionales de VG para fortalecer la prevención y respuesta a la VG, y para optimizar las transferencias de efectivo como una herramienta para la recuperación y resiliencia de las personas desplazadas.

---

<sup>i</sup>La WRC utiliza el acrónimo LGBTI como una abreviatura de "lesbianas, gays, bisexuales, transexuales e intersexuales". Para obtener un Glosario de Términos relacionados con la Orientación Sexual y la Identidad de Género, consulte las Directrices IASC VG, Anexo 2, p. 319. <http://gbvguidelines.org/> Sin embargo, como otros han señalado, el predominio creciente de tales acrónimos, que presumiblemente reúnen diversas identidades bajo la misma bandera, plantea problemas conceptuales y prácticos. Por ejemplo, contribuye a la combinación de los dos conceptos analíticamente distintos de orientación sexual e identidad de género. Tampoco logra distinguir adecuadamente las diferentes realidades que enfrentan, por ejemplo, las personas transgénero en comparación con las personas bisexuales o intersexuales. Además, en muchos países del mundo, las personas con diversas orientaciones sexuales o identidades de género no se identifican con el monolito LGBTI, o incluso como "gay" o "queer". Pueden identificarse como una serie de términos específicos a nivel local. Dejando a un lado estas salvedades, muchos defensores de los derechos humanos y actores humanitarios, incluida la WRC, usan "LGBTI" como una abreviación práctica.

<sup>ii</sup>Esto incluye directrices en el sitio web de [Cash Learning Partnership](#) (CaLP), incluidas las [Directrices sobre Protección en Transferencias de Efectivo](#) y las [Pautas para la Gestión de Casos de Violencia de Género entre Organismos](#).

<sup>iii</sup>Organismos entrevistados por la WRC: Adeso, CaLP, CARE, DRC, FAO, Food Grain Bank Canada, G-insight, Haitian Red Cross, IFRC, IRC, Mercy Corps, NRC, ODI, Oxfam, Save the Children, UNFPA and UNHCR, UNICEF, UN Women, and WFP.

<sup>iv</sup>Consulte: la [Guía sobre Protección en Programas de Transferencias de Efectivo](#), que identifica la información mínima necesaria y los recursos clave para ayudar a los profesionales a analizar y supervisar los riesgos y beneficios de protección a lo largo del ciclo del programa de PTE, así como la Capacitación complementaria sobre [Protección en Programas de Transferencias de Efectivo](#); la [Herramienta de Análisis de Riesgos y Beneficios de Protección](#), que describe las preguntas clave que los profesionales deben estudiar para identificar los riesgos y beneficios de protección; [Consejos sobre Protección en Programas de Transferencias de Efectivo](#) que presentan consejos esenciales para identificar, supervisar y mitigar los riesgos de protección y maximizar los beneficios de protección; y [Recomendaciones Clave sobre Protección en Programas de Transferencias de Efectivo](#), que proporcionan recomendaciones para garantizar que la protección (incluida la VG) se incorpore en cada fase del ciclo del proyecto de PTE.

<sup>v</sup>Consulte [The Power of Financial Aid](#) (El poder de la ayuda financiera), un sitio web de Cash Learning Partnership (CaLP) que proporciona evidencia para utilizar la ayuda financiera en situaciones de crisis humanitaria, según corresponda.

<sup>vi</sup>Algunas organizaciones están liderando la integración de la VG en los PTE y están utilizando las transferencias de efectivo dentro de los programas de VG. Esto incluye, entre otras a: IRC en Jordania; Mercy Corps en Yemen, Jordania y Grecia; DRC en el Líbano y Serbia; y Oxfam en Jordania, Líbano, Irak y Uganda.

Gracias a CARE por la traducción de estas herramientas a otros idiomas.

Donación del Gobierno de los Estados Unidos

